

Table of Contents

<i>Contents</i>	vii
<i>Foreword</i>	ix
<i>Sigla and Abbreviations</i>	xi
<i>1. Introduction</i>	1
1.1 The Collaborators	3
1.2 The Phenomenon of the Complutensian Polyglot	5
1.3 Research on the Greek OT Column	7
1.4 The Present Study	10
1.5 Methodological Note	11
<i>2. The Editing of Volume One</i>	12
2.1 The Editing of Genesis	13
2.2 The Editing of Exodus	18
2.3 The Editing of Leviticus	25
2.4 The Editing of Numbers	29
2.5 The Editing of Deuteronomy	32
2.6 General Conclusions for the Use of Compl in Vol. 1	35
<i>3. Editing the Second Tabernacle Account in Exodus</i>	37
3.1 The Complutensian Text of Ex 36–37	37
3.2 General Characteristics of Editing	39
3.3 Specific Editing Tendencies	44
3.4 Conclusions on the Editing of Ex 36–37ϕ	49
3.5 The Text of Ex 38–39ϕ	50
3.6 Editorial Non-intervention	60
3.7 The Interlinear Translations in Ex 36–37ϕ	61
3.8 The Text of Ex 40ϕ	63
3.9 General Conclusions	72
<i>4. The Editing of Volume Two</i>	74
4.1 The Manuscript Sources for Joshua	74
4.2 The Editing of Judges	80
4.3 The Editing of Ruth 4	87
4.4 The Editing of Reigns	89
4.5 The Soundings in Reigns	90
4.6 Excursus: The MT Pluses in Reigns	112
4.7 The Editing of MS 108 in Chronicles	120
4.8 Conclusions for the Soundings in Chronicles	125
4.9 Overview of Editorial Method and Procedure	126

<i>5. The Editing of Volume Three</i>	127
5.1 The Primary Source Manuscript in Volume Three: MS 248	127
5.2 The Editing of Esdras A–Esdras B (Nehemiah)	128
5.3 The Editing of Tobit 2 and 13	131
5.4 The Editing of Judith 4 and Esther 4–5	132
5.5 The Editing of Job	133
5.6 The Editing of Psalms	136
5.7 The Editing of Proverbs	138
5.8 The Editing of Qoheleth and the Song of Songs	141
5.9 The Editing of Wisdom	142
5.10 The Editing of Sirach	143
5.11 General Conclusion for Volume 3	145
<i>6. The Editing of Volume Four</i>	146
6.1 Papyrus 967	146
6.2 The Investigation	147
6.3 The Editing of Ezek 25ϕ	148
6.4 Editing Ezek 42ϕ	150
6.5 The Unique Compl Readings of Ezek 1–10ϕ	157
6.6 Excursus: The Text of Ezek 33: 25b – 26ϕ	162
6.7 Conclusions for Ezekiel	164
6.8 Investigating Isaiah, Jeremiah, and the Dodekapropheton	164
<i>7. Conclusions</i>	166
<i>Select Bibliography</i>	170